JANUARY 1986
JANVIER 1986
ENERO 1986

INSTALLATION INSTRUCTIONS

MODE DE POSAGE

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

FORM NUMBER
2393

P.O. Box 7224, St. Louis, MO 63177 Printed in U.S.A.

THE STEERING KNUCKLE MUST BE REPLACED IN ANY AND ALL CASES OF BALL JOINT STUD BREAKAGE.

A. Ball Joint Removal

1. Note mark on suspension arm near notch on ball joint flange. If suspension arm is not marked, do so at this time.
2. Scribe mark on eccentric bushing and steering knuckle, if eccentric bushing is used for camber adjustment.
3. Press old ball joint out of suspension arm.

B. Ball Joint Installation

1. Notice notches on ball joint 180° apart. When pressing ball joint into suspension arm, one of these notches must be aligned with mark per A-1 above. This locates ball joint for proper stud swing on vehicle.
2. Press new ball joint into suspension arm.
3. Install stud and eccentric (if used) into steering knuckle, line up scribe marks per A-2 above, and torque nut to 29-36 lb. ft. (4-5 kgm).

NOTE: Front end alignment should be checked.

IL FAUT TOUJOURS REMPLACER LA FUSEE DE DIRECTION LORSQUE LA QUEUE DE ROTULE EST BRISEE.

A. La dépose du joint à rotule

1. Repérer la marque faite sur le bras de suspension près de l'encoche qu'il y a dans l'épaulement du joint à rotule. S'il n'y a pas de marque sur le bras de suspension, en faire une.
2. Faire une marque sur la douille excentrique et une marque correspondante sur la fusée de direction, si la douille excentrique doit servir au réglage de l'angle de carrossage.
3. Retirer le vieux joint à rotule du bras du suspension à l'aide d'une presse.

B. La pose du joint à rotule

1. Remarquer que les encoches du joint à rotule sont disposées à 180° l'une de l'autre. Presser le joint à rotule neuf dans le bras de suspension et voir à ce que l'une des encoches se trouve vis-à-vis de la marque qu'il y a sur le bras de suspension, tel que précisé à l'article à-1. Cela permettra à la queue de rotule d±osciller san heurt.
2. A l'aide d'une presse, repousser le joint à rotule neuf dans le bras de suspension.

EL MUÑÓN DE DIRECCIÓN TIENE QUE SER REEMPLAZADO EN CUALQUIERA Y EN TODOS LOS CASOS DE RUPTURA DEL PERNO DE ARTICULACIÓN ESFÉRICA.

A. Retirada de la Articulatión Esférica

1. Observe la marca en el brazo de suspensión cerca de la ranura en el resalte (reborde) de la articulación esférica. Si el brazo de suspensión no está marcado, márquelo ahora.
2. Trace la marca en el casquillo excéntrico y muñón de dirección, si el casquillo excéntrico es utilizado para ajuste de la inclinación.
3. Expulse del brazo de suspensión la articulación esférica vieja.

B. Instalación de la Articulación Esférica

1. Observe las ranuras separadas 180° en la articulación esférica. Cuando se ajuste la articulación esférica en el brazo de suspensión, una de estas ranuras tiene que estar alineada con la marca conforme el ítem A-1 arriba. Ésto coloca la articualción esférica para el giro apropiado del perno en el vehículo.
2. Ajuste la articulación esférica nueva en el brazo de suspensión.

NOTE: The parts in this kit are designed to replace the worn or non-functioning original equipment parts in the vehicle as produced by the car factory. These parts are not designed for installation on vehicles where the suspension and/or steering systems have been modified for racing, competition, or any other purpose.

3. Glisser la queue de rotule et la douille excentrique (s'il y a lieu) dans la fusée de direction, aligner les marques tracées (voir l'article A-2) et serrer l'écrou à 29-36 lb/pi. de torsion (4-5 kgm).

NOTE: Régler le train avant selon les spécifications.

NOTE: Les pièces de ce kit son fabriquées en fonction du remplacement des pièces d'origine usées ou hors d'état de service, des véhicules tels qu'ils sont produits par les fabricants d'automobiles. Ces pièces ne sont pas destinées aux véhicules dont la suspension et/ou la conduite a été modifiée en vue des courses automobiles ou pour tout autre motif.

3. Instal[illegible] el perno y el excéntrico (si uti[illegible]zado) en el muñón de direcc[illegible]ión, alinee las marcas del co[illegible]ntorno conforme descrito en A-[illegible] arriba, y ajuste la tuerca a 29-[illegible]6 libras/piés (4-5 kgm).

OBSERVAC[illegible]IÓN: Debe verificarse el alineamient[illegible] de la extremidad frontal.

OBSERVAC[illegible]IÓN: Las piezas en este conjunto son diseñadas para reemplazar las pi[illegible]ezas del equipo ori[illegible]nal gastadas o c[illegible]ue no funcionan en el vehículo, cor[illegible]forme fabric[illegible]o por la montadora. E[illegible]stas piezas no son diseñadas para instalació[illegible]en vehículos donde la sus[illegible]pensión y/o sistemas de dirección hay[illegible]an sid[illegible] modificados para carreras[illegible], competencias o cualquier ot[illegible] fin.

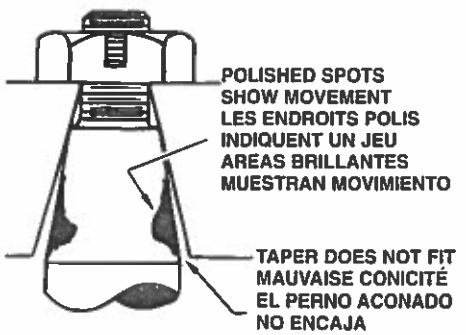
SPECIAL NOTICE
STEERING KNUCKLE DAMAGE CAN CAUSE STUD BREAKAGE OR STUD SEPARATION FROM KNUCKLE

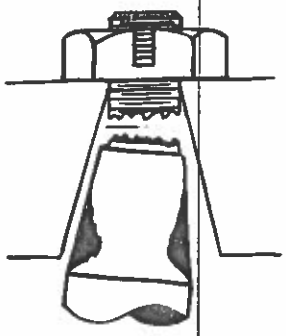
NOTE PARTICULIERE
UN PIVOT DE FUSÉE ENDOMMAGÉ PEUT CAUSER LE BRIS OU LA SÉPARATION DU GOUJON

NOTICIA ESPECIAL
DAÑO EN EL NUDILLO DIRECCIONÁL PUEDE CAUSAR RUPTURA DEL TORNILLO O MONTANTE O LA SEPARACIÓN DE ESTE TORNILLO O MONTANTE DEL EL NUDILLO O MUÑÓN DIRECCIONÁL

THE STEERING KNUCKLE MUST BE REPLACED IN ANY AND ALL CASES OF STUD BREAKAGE OR STUD SEPARATION FROM KNUCKLE.
LE PIVOT DE FUSÉE DOIT ÊTRE TOUJOURS ÊTRE REMPLACÉ LORSQUE LE GOUJON EST BRISÉ OU SÉPARÉ DU JOINT À ROTULE.
EL NUDILLO O MUÑÓN DIRECCIONÁL TIENE QUE SER REEMPLAZADO EN CASO DE RUPTURA O SEPARACIÓN DEL TORNILLO O MONTANTE DEL NUDILLO O MUÑÓN.

THE STEERING KNUCKLE MUST BE REPLACED IF ANY TEST INDICATES AN "OUT-OF-ROUND" OR "FRETTED" TAPER.
LE PIVOT DE FUSÉE DOIT ÊTRE REMPLACÉ DÈS QU'UN EXAMEN RÉVÈLE UNE DÉFORMATION OU UNE ÉROSION DU CÔNE.
EL NUDILLO O MUÑÓN DIRECCIONÁL TIENE QUE SER REEMPLAZADO SI CUALQUIERA DE LOS EXAMENES MUESTRA FALTA DE REDONDEZ DEL TAPER, O PERNO ACONADO.





2393